



**Manuale d' istruzioni**

**Owner's Guide**

**Manuel d'instructions**

**Bedienungsanleitung**

**Instrucciones para el uso**

**Manual de instruções**

**Gebruiksaanwijzing**

**Инструкция по применению**

**Návod k použití**

**Manual de instrucțiuni**

**Käyttöohjeet**

**المالك دليل**

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

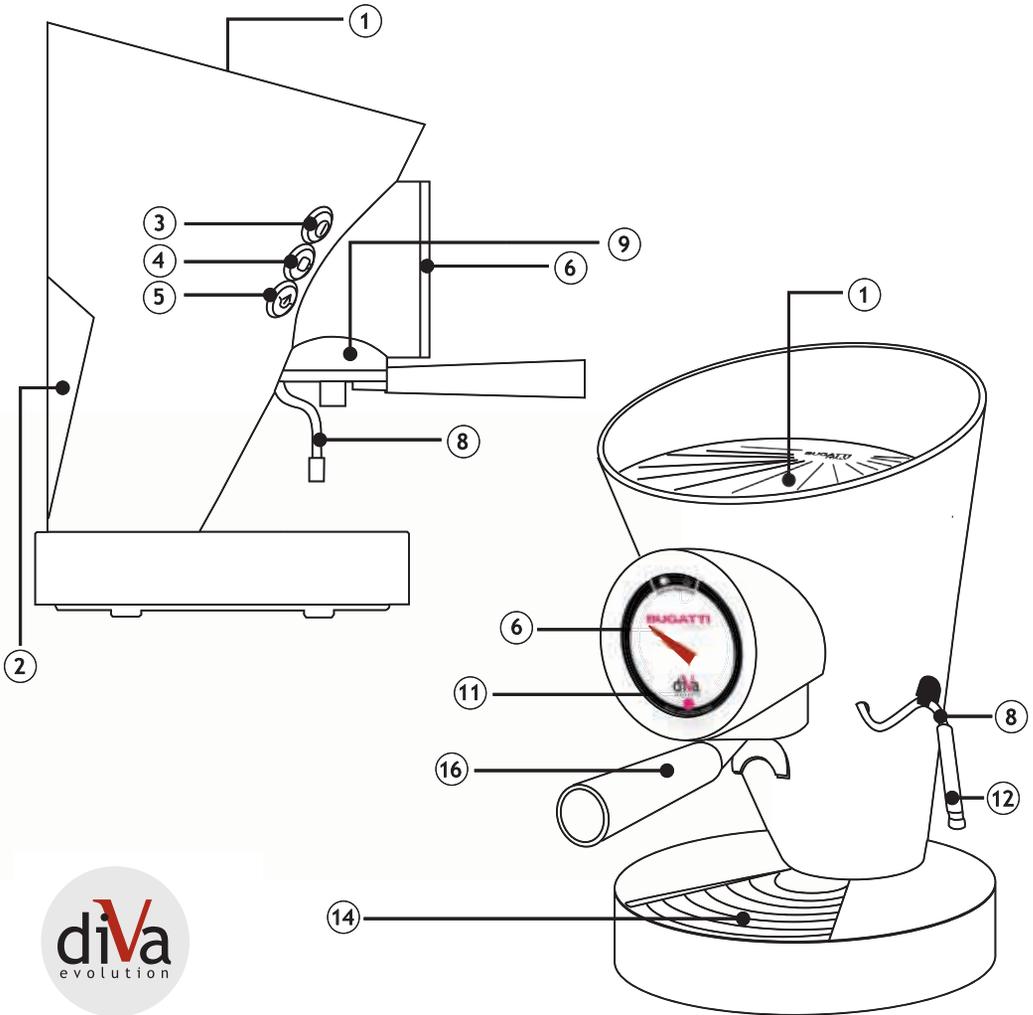
**Bruksanvisning**

**Brugsanvisning**

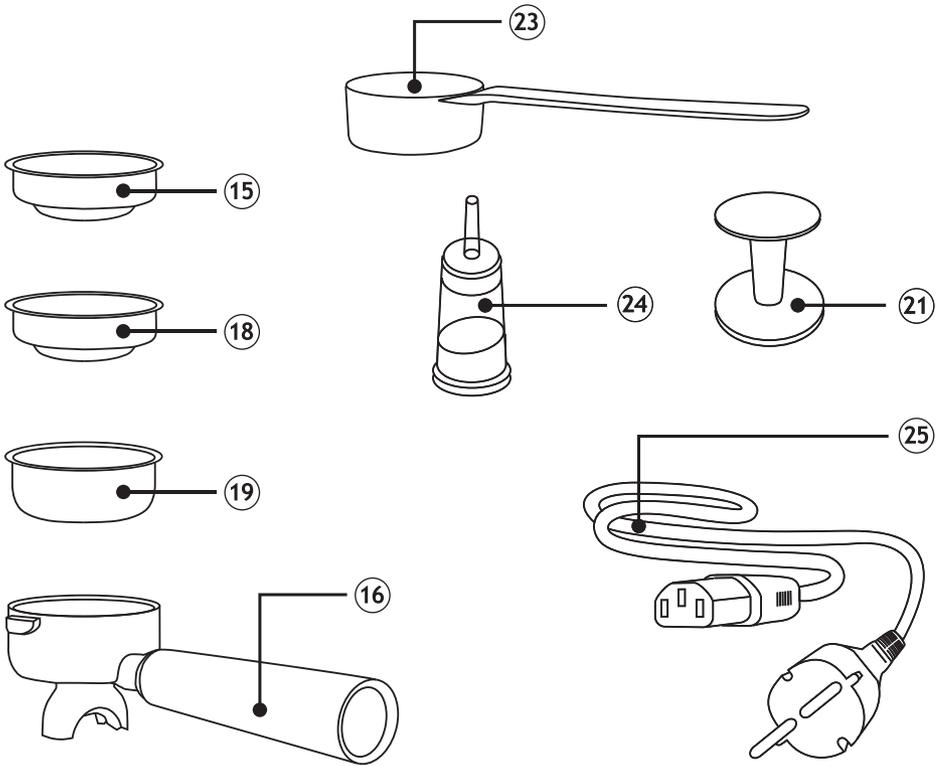
**Przewodnik użytkownika**



**BUGATTI®**



BUGATTI®



# ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ!

Уважаемый покупатель!

Кофеварка «Дива» варит кофе эспрессо и американский, используя его как в молотом виде, так и в капсулах. Как и со всеми бытовыми электроприборами, с кофеваркой нужно обращаться осторожно, избегая нанесения каких-либо повреждений как людям, так и самой

кофеварке. **ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ, ПРИМЕНЕНИЮ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ И НОРМЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.** Не допускать к кофеварке людей, которые не знакомы с инструкцией.

## ВНИМАНИЕ

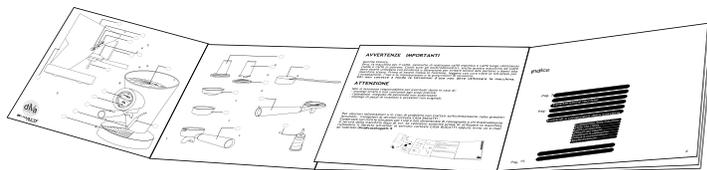
Компания не несет ответственность за возможный ущерб от: неправильного пользования кофеваркой, не соответствующего предусмотренному назначению ремонта, выполненного неподготовленным персоналом использования не оригинальных запасных частей и аксессуаров

## Применение и инструкция по эксплуатац

Для получения дополнительной информации и при возникновении каких-либо проблем обращайтесь в отдел по обслуживанию клиентов «CASA BUGATTI».

**ТЩАТЕЛЬНО ХРАНИТЕ ВАШУ ИНСТРУКЦИЮ** и не забудьте передать ее тем, кто будет впоследствии пользоваться вашей кофеваркой. При утере инструкции, запросите ее в отделе обслуживания клиентов компании CASA BUGATTI или по электронной почте : [diva@casabugatti.it](mailto:diva@casabugatti.it)

На первой странице вы найдете иллюстрации к тексту. При чтении, держите эту страницу открытой.



# Оглавление

Стр. 115	Технические характеристики
Стр. "	Органы управления и компоненты прибора
Стр. "	Аксессуары
Стр. 116/117	Нормы безопасности
Стр. 118	Установка и пуск
Стр. 119/120	Советы и рекомендации по использованию

Стр. 119	Подготовка кофеварки
Стр. "	Кофе в капсулах
Стр. 120/121	Молотый кофе
Стр. 122	Использование пара
Стр. 123/124	Приготовление капуччин
Стр. 124/125	Чистка и уход
Стр. 126	Удаление накипи
Стр. 126/127	Неисправности и их устранение

Стр. 125	Отличный эспрессо
Стр. 128	Гарантия

## Технические характеристики

Питание	Смотри табличку под прибором
Номинальная мощность	Смотри табличку под прибором
Габариты	Диам. 240 x В. 365 мм
Корпус	Литой алюминий и сталь
Вес	ок. 6,5 кг
Длина шнура питания	ок.
Насос	15 бар электровибрационный 1,2 м
Емкость нагревателя	ок. 0,25 л
Контроль температуры	Мех. термометр со спиралью Bourdon и аналоговыми показаниями
Программируемое количество	Ручное
Подача пара	Ручная
Резервуар для воды	ок. 0,8 л
Время нагрева	ок. 2 минут
Защита от перегрева	Встроенная
Изоляция	Класс защиты I
Одобрения	См.табличку под прибором
Соответствие	CE - 89/336 CEE
Гарантия	По приложенному сертификату

## Органы управления и компоненты кофеварки

Место для нагрева чашек	①	Трубка выхода пара	⑧
Резервуар для воды	②	Гнездо фильтродержателя	⑨
Выключатель Вкл-выкл	③	Кран подачи пара	⑩
Выключатель подачи кофе	④	Световой индикатор Вкл-выкл	⑪
Выключатель подачи пара	⑤	Защитный наконечник трубки выхода пара	⑫
Термометр	⑥	Решетка поддона	⑬
Держатель фильтра	⑦		

## Аксессуары

Фильтродержатель для капсул	⑮	Диск для утрамбовки кофе	⑳
Фильтродержатель для молотого кофе	⑯	Мерная ложечка	㉑
Фильтр для 1 чашки кофе	⑰	фильтра умягчение/анти-кальций	㉒
Фильтр для 2 чашек кофе	⑱	(ионные смолы)	
		Электрический шнур	㉓

# НОРМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. ПРИБОРОМ МОГУТ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО ВЗРОСЛЫЕ И ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ОБУЧЕННЫЕ ЛЮДИ.** Бережно храните инструкцию.

1. Во избежание получения тяжелых ранений, электрических ударов и пожаров **НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ПОЛНОСТЬЮ ИЛИ ЧАСТИЧНО ПРИБОР, ВИЛКУ ИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ШНУР В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ. БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ С ГОРЯЧИМИ ПОВЕРХНОСТЯМИ, ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ.** Никогда не касаться горячих поверхностей. Пользоваться теплозащитными перчатками или варежками при обращении со всеми горячими поверхностями, включая трубку пара или горячей воды (см. рис. "С"); **ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ!** Выходящий пар или горячая вода могут стать причиной ожогов. Никогда не направлять на себя струю пара или горячей воды.

2. Кофеварка предназначена **ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ПРИМЕНЕНИЯ.** Не пользуйтесь ею в иных целях, отличающихся от установленных. Нельзя модифицировать кофеварку, это может быть опасным.

3. Необходим строгий надзор, когда прибором пользуются рядом с детьми. Прибор не должен использоваться детьми или людьми с ограниченными физическими, чувственными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями. Кофеваркой должны пользоваться только взрослые, а также люди, предварительно обученные правилам использования.

4. Не трогать части кофеварки под напряжением, так как это может привести к тяжелым последствиям или поражению током. Подключить ее к розетке с соответствующим напряжением, которое указано на табличке под прибором. Убедитесь, что ваша сетевая розетка заземлена. 

5. Рисунок А: кабель электропитания с вилкой. Поставка короткого кабеля электропитания объясняется намерением свести к минимуму вероятность того, что он запутается с другими предметами, люди могут споткнуться через него или кабель может обмотаться вокруг другого более длинного кабеля. Возможно использование длинных отсоединяемых кабелей электропитания или удлинителей в случае, если **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ЭЛЕКТРОТЕХНИК** подтверждает их соответствие нормам электрической проводки. **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ** переходниками для вилки/розетки. При использовании длинного отсоединяемого кабеля электропитания или удлинителя:

- Расчетные электрические характеристики отсоединяемого кабеля электропитания или удлинителя должны, по крайней мере, соответствовать расчетным электрическим характеристикам чайника, указанным в его нижней части.
- Кабель удлинителя должен быть 3-проводного/фазного типа и должен иметь заземление. Длинный кабель электропитания или кабель удлинителя не должен свешиваться с предметов мебели или располагаться поверх разделочного или обеденного стола, поскольку существует вероятность того, что дети потянут его на себя или споткнутся о него.

# НОРМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

d) Не пользуйтесь прибором вне помещения. Не осуществляйте эксплуатацию чайника с поврежденным кабелем или вилкой или после того, как он проявлял сбой в работе или каким-либо образом был поврежден. Отнесите прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для проведения диагностики или ремонта. Применение дополнительных принадлежностей, которые не рекомендуются к использованию компанией-производителем прибора, может стать причиной пожара, поражения электрическим током или получения серьезных травм.

e) Поврежденные вилка и/или шнур должны быть заменены квалифицированным специалистом в авторизованном сервисном центре.

6. Рисунок B: Убедитесь, что дети не могут играть с кофеваркой. Дети не осознают опасность, связанную с электрическими приборами. Кофеварка должна быть установлена таким образом, чтобы верхнее место для нагрева чашек (1) находилось на высоте более 1,20 метра от пола.

7. Установите кофеварку на ровную поверхность и убедитесь, что ножки плотно прилегают к опорной поверхности и, следовательно, что кофеварка не может опрокинуться. Из нее может выходить горячая вода и пар, опасность ожогов! Не пользуйтесь прибором при температуре окружающей среды ниже 5°C. Не ставить на горячие поверхности или вблизи источника тепла и огня.

8. Рисунок C: Не направлять струю пара или горячей воды на себя. Прикасайтесь осторожно к очень горячим частям, таким как трубка горячей воды или пара.

9. Рисунок D: Для обеспечения исправной работы кофеварки рекомендуем поставить её на ровную опорную поверхность, в достаточно освещенном и чистом помещении, где имеется легкодоступная электрическая розетка. Держите кофеварку на расстоянии не менее 10 см от стен.

10. Рисунок E: Отсоедините вилку от электрической розетки, когда прибор находится в бездействии, перед удалением любых компонентов и перед чисткой. Подождать пока кофеварка остынет перед промойкой. Прибор необходимо чистить неабразивной, сухой или слегка влажной тряпкой, наливая на нее несколько капель нейтрального и неагрессивного моющего средства (ни в коем случае не пользоваться растворителями).

11. В случае неисправностей, выявленного или предполагаемого дефекта после падения немедленно отключите вилку от розетки. Не используйте вышедший из строя прибор. Ремонт может выполнить сервисная служба CASA BUGATTI. Обратитесь к вашему дистрибьютору и/или свяжитесь со службой работы с потребителями компании CASA BUGATTI. В случае пожара тушите его углекислыми огнетушителями (CO<sub>2</sub>). Не пользуйтесь водой или порошковыми огнетушителями.



## Установка и пуск

Оригинальная упаковка рассчитана на почтовую перевозку, сохраните ее, если нужно будет переслать кофеварку поставщику. Перед установкой машины соблюдайте нормы безопасности, приведенные.

Подсоединение к электрической сети: выполните внимательно подсоединение по нормам безопасности. Кофеварку следует подключать оригинальным кабелем (25) Casa Bugatti к розетке, напряжение которой соответствует указанному на табличке, прикрепленной под кофеваркой. Всегда подключать сначала штекер к кофеварке и потом вилку к розетке, расположенной на стене. Для отключения, сначала перевести выключатель в положение ВЫКЛ, и потом вынуть вилку из розетки. Убедиться, что сетевая розетка заземлена.

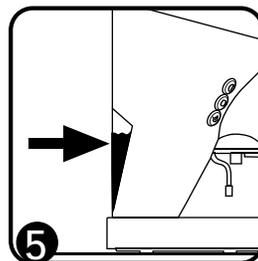
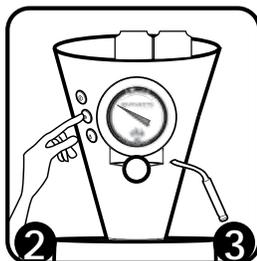
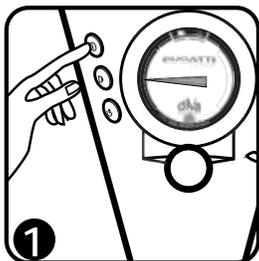


Не пользоваться неисправными или поврежденными шнурами. Пользоваться удлинителем только после того, как вы убедились, что он находится в исправном состоянии. Кабели удлинителя должны иметь минимальное сечение 1 мм<sup>2</sup>, а розетки должны быть трехполюсными.

Никогда не допускайте попадания воды на части под напряжением, это может вызвать короткое замыкание!!! Выходящий пар и горячая вода могут вызвать ожоги. Никогда не направлять на себя струю пара или воды. Осторожно обращайтесь с трубкой горячей воды/пара: опасность ожога (пользуйтесь защитными перчатками)!

Никогда не включайте кофеварку, предварительно не заполнив резервуар для воды и не установив его надежно в гнезде.

- 1) Включив кофеварку нажатием кнопки (3), загорится индикатор (11) на термометре, что означает, что кофеварка включена и нагревательный элемент начинает нагреваться.
  - 2) Нажать кнопку подачи кофе (4) для облегчения заполнения насоса.
  - 3) Удерживать кнопку подачи кофе (4) нажатой до тех пор, пока вода не начнет выходить из аппарата (9).
  - 4) Затем выключите выключатель подачи кофе (4): операция завершена.
  - 5) Всегда проверяйте, чтобы в резервуаре (2) была вода и чтобы трубка забора воды была всегда погружена в нее.
- ВНИМАНИЕ:** Если кофеварка работает без воды, даже всего лишь немного, то может повредиться насос.
- 6) Каждый раз, когда вы доливаете воду в резервуар (2), помните, что необходимо опорожнить поддон под решеткой (14).



## Советы и рекомендации по эксплуатации

### Подготовка кофеварки

При первом включении кофеварки DiVa или после ее длительного бездействия поступите следующим образом:

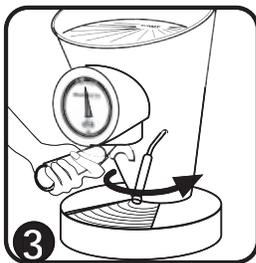
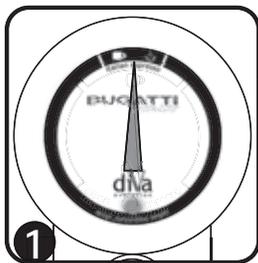
- 1) Заполните резервуар (2) холодной водой
- 2) Подключите прибор к сетевой розетке, строго выполняя нормы безопасности, указанные на стр. 4 и 5.
- 3) Включите кофеварку выключателем (3), загорится красный индикатор (11) на термометре (6).
- 4) Зарядите гидросистему: откройте кран подачи пара, поворачивая против часовой стрелки ручку (10) и нажмите кнопку (4) подачи кофе. Когда выйдет вода из трубки подачи пара (8), закройте кран, поворачивая по часовой стрелке кран подачи пара (10). Подождите, пока не станет вытекать вода из гнезда фильтродержателя (9) и остановите вытекание воды, выключив насос кнопкой подачи кофе (4).
- 5) Подождите пока стрелка термометра (6) поднимется до изображения чашки кофе.

Кофеварка готова к пользованию.

Кофеварка DiVa поставляется с держателем (16), с фильтром для использования капсул (15), с фильтром для одной чашки (18) и фильтром для двух чашек (19).

### Кофе в капсулах.

- 1) Убедитесь, что стрелка термометра находится на изображении чашки кофе.
- 2) Вставьте в держатель (16) фильтр (15) для получения одной чашки кофе и поместите сверху одну капсулу, обращая внимание на то, чтобы она хорошо легла в гнездо.
- 3) Вставьте держатель фильтра (16) в гнездо фильтродержателя (9) и закрепите его, повернув ручку вправо приблизительно до центра кофеварки (поворачивать следует до тех пор, пока не будет ощущаться должное сопротивление для обеспечения герметичности во время подачи кофе).
- 4) Возьмите сухую и хорошо нагретую кофейную чашку Bugatti с места нагрева чашек и поставьте ее под носик держателя фильтра.



5)Нажмите кнопку (4) для подачи кофе.

6)Нажмите снова кнопку (4), остановится подача кофе, после чего можно выбрать какой кофе пить: крепкий, эспрессо, слабый или ...

7)Подавать сразу, чтобы почувствовать весь аромат.

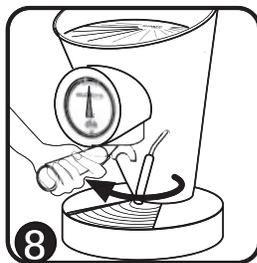
8)Снимите держатель фильтра (16) из гнезда фильтродержателя (9), поворачивая ручку влево.

9)Выньте капсулу и выбросьте ее.

10)Кофеварка готова к повторному использованию.

11)В конце каждого цикла рекомендуется оставлять держатель фильтра (16) в гнезде фильтродержателя (9), чтобы он был всегда горячим и готовым к приготовлению кофе при необходимой температуре (см. рис. 3).

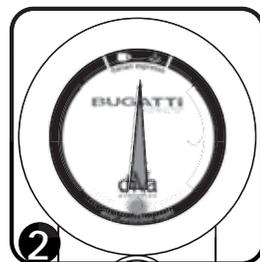
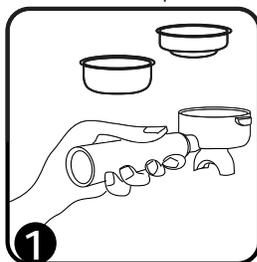
12) **ВНИМАНИЕ: периодически проверяйте уровень воды в резервуаре (2). Не пользуйтесь кофеваркой без воды.**



## Молотый кофе

1) Вставьте в держатель фильтра (16) фильтр (18) на одну чашку кофе. Вставьте в держатель фильтра (16) фильтр (19) на две чашки кофе.

2) Убедитесь, что стрелка термометра находится в положении чашки кофе.



## Советы и рекомендации по эксплуатации

- 3) Засыпать молотый кофе с помощью дозатора (23). Одна доза на чашку кофе или две дозы на две чашки кофе, в зависимости от выбранного фильтра.
- 4) Разровняйте и утрамбуйте кофе в фильтре специальным прижимом (21).
- 5) Вставьте держатель фильтра (16) в гнездо фильтродержателя (9) и закрепите его, повернув ручку вправо, приблизительно до центра кофеварки (поворачивать следует до тех пор, пока не будет ощущаться должно сопротивление для обеспечения герметичности во время подачи кофе).
- 6) Возьмите одну или две сухие и хорошо нагретые кофейные чашки Bugatti с места нагрева чашек и поставьте под носик держателя фильтра.
- 7) Нажмите кнопку (4) для подачи кофе.
- 8) Нажмите снова кнопку (4), остановится подача кофе, после чего можно выбрать какой кофе пить: крепкий, эспрессо, слабый или ...
- 9) Подавать сразу, чтобы почувствовать весь аромат.
- 10) Снимите держатель фильтра (16) из гнезда фильтродержателя (9), поворачивая ручку влево.
- 11) Извлеките использованный кофе и выбросьте его (см. главу Чистка и обслуживание).
- 12) Кофеварка готова к повторному использованию.
- 13) В конце каждого цикла рекомендуется оставлять держатель фильтра (16) в гнезде фильтродержателя (9), чтобы он был всегда горячим и готовым к приготовлению кофе при необходимой температуре (см. рис. 5).
- 14) **ВНИМАНИЕ: периодически проверяйте уровень воды в резервуаре (2). Не пользуйтесь кофеваркой без воды.**

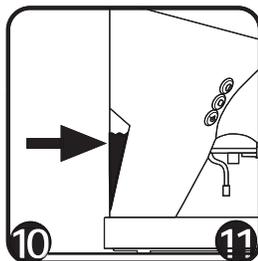
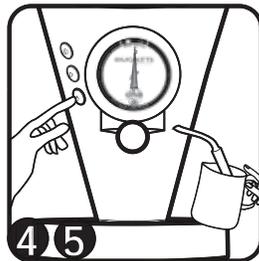
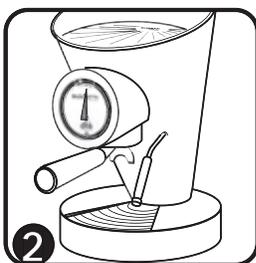


## Использование пара для подогрева воды для простого и травяного чая

Никогда не касаться горячих поверхностей. Пользоваться теплозащитными перчатками или варежками при обращении со всеми горячими поверхностями, включая трубку пара или горячей воды (см. рис. "С"); ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ! Выходящий пар или горячая вода могут стать причиной ожогов. Не направлять на себя струю пара или горячей воды.

- 1) Включите кофеварку, нажав выключатель (3), откройте на несколько секунд кран пара, повернув против часовой стрелки ручку (10) для выхода конденсата.
- 2) Убедитесь в том, что указатель температуры направлен на изображение кофейной чашки.
- 3) Переместите паровую трубку (8) в удобное положение и разместите емкость под трубкой, погрузив трубку в воду.
- 4) Нажать кнопку подачи пара (5) и через несколько секунд пар начнет выходить из трубки (8).
- 5) Пар из трубки (8) нагреет воду для приготовления идеального черного или фруктового чая.
- 6) Нажать кнопку подачи пара (5) для остановки пара. Будьте внимательны: перед отдалением емкости от трубки подождите несколько секунд, чтобы пар перестал выходить
- 7) Отдалить кастрюльку от паровой трубки.
- 8) Использовать горячую воды для обычного или травяного чая.
- 9) Паровая функция может быть использована еще раз, выполнив операции, описанные в настоящем разделе. Аппарат всегда готов к приготовлению кофе.
- 10) Каждый раз, когда вы доливаете воду в резервуар (2), помните, что необходимо опорожнить поддон под решеткой (14).

**11) ВНИМАНИЕ: периодически проверяйте уровень воды в резервуаре (2). Не пользуйтесь кофеваркой без воды.**



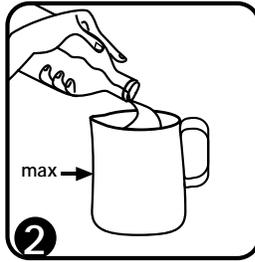
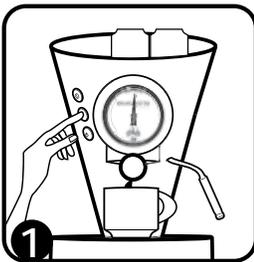
## Советы и рекомендации по эксплуатации

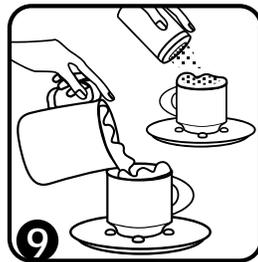
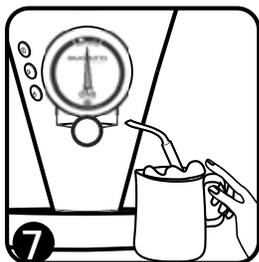
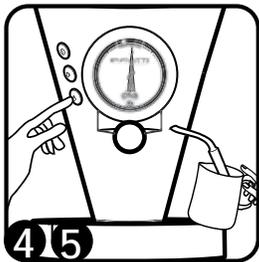
### Приготовление капучино

**Никогда не касаться горячих поверхностей. Пользоваться теплозащитными перчатками или варежками** обращении со всеми горячими поверхностями, включая трубку пара или горячей воды (см. рис. "С"); **ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ!** Выходящий пар или горячая вода могут стать причиной ожогов. не направлять на себя струю пара или горячей воды.

Для приготовления вкусного капучино по-итальянски строго выполняйте последовательность следующих операций:

- 1) Приготовьте одну или несколько чашек для капучино Bugatti (в зависимости от количества напитка, которое вы хотите получить), следуя инструкциям на предыдущих страницах.
- 2) Налить холодное молоко в кастрюльку на 1/3 (макс. 1/2) объема. Желательно использовать свежее цельное молоко. Высокое содержание жира (3,5-4%) цельного молока придаст капучино лучший вкус. Для получения лучшего внешнего вида продукта рекомендуется использовать молоко с высоким содержанием белка (3,2-3,5%), что сделает Ваш капучино более пенистым и кремовым.
- 3) Поверните паровую трубку (8) в удобное положение и разместите кастрюльку под трубкой, погрузив ее в молоко (около полсантиметра в глубину молока). Кастрюлька не должна быть из толстой нержавеющей стали, чтобы Вы могли чувствовать температуру жидкости внутри; самая удобная форма кастрюльки - усеченный конус. Размер кастрюльки должен соответствовать требуемому количеству молока.
- 4) Убедиться в том, что указатель температуры направлен на изображение кофейной чашки.
- 5) Нажать кнопку подачи пара (5) и через несколько секунд пар начнет выходить из трубки (8).
- 6) Пар из трубки будет подаваться в молоко и пена повысит уровень молока. Удерживая кончик паровой трубки ВСЕГДА в жидкости, медленно опустить емкость. Как только температура достигнет 35°-37°C, то есть когда температура емкости станет теплее, чем Ваша рука и Вы почувствуете тепло и начнется вторая фаза. Это важная фаза, чтобы получить плотную и блестящую пену. Удерживая трубку в молоке, наклоните емкость, чтобы создать воронку. Остановите подачу пара, когда температура молока достигнет 65°-67°C. Вы поймете, что емкость доходит до этой температуры, так как она станет слишком горячей, чтобы удерживать в руке.
- 7) Когда пены станет достаточно, нажать кнопку (5) для прекращения подачи пара. Будьте внимательны: перед отдалением емкости от трубки подождите несколько секунд, чтобы пар перестал выходить.
- 8) Отдалить кастрюльку от паровой трубки. Для лучшего уплотнения пены и удаления воздушных пузырей выполните круговые движения кастрюлькой для создания круговорота в молоке внутри.
- 9) Добавлять молоко к кофе "эспрессо" уже в чашках (изображение 9). Разливайте молоко по чашкам, модулируя поток (более интенсивный сначала) и смещая чашки для получения требуемого рисунка. При желании можно посыпать сверху на капучино порошок кокоса.



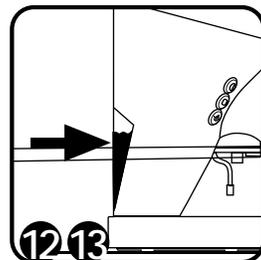


10) Паровая функция может быть использована еще раз, выполнив операции, описанные в настоящем разделе. Аппарат всегда готов к приготовлению кофе.

11) Для очистки трубки (8), см. в следующей главе.

12) Каждый раз, когда вы доливаете воду в резервуар (2), помните, что необходимо опорожнить поддон под решеткой (14).

**13) ВНИМАНИЕ: периодически проверяйте уровень воды в резервуаре (2). Не пользуйтесь кофеваркой без воды.**



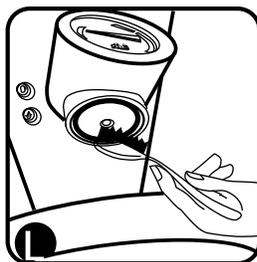
## Чистка ухода за прибором

**Никогда не касаться горячих поверхностей. Пользоваться теплозащитными перчатками или варежками обращения со всеми горячими поверхностями, включая трубку пара или горячей воды (см. рис. "С"); ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ! Выходящий пар или горячая вода могут стать причиной ожогов. не направлять на себя струю пара или горячей воды.**

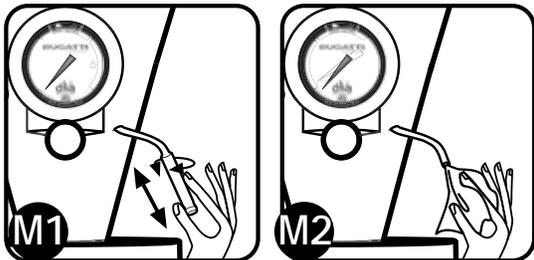
Перед чисткой прибора выключите его и отключите от сети. Подождите, пока кофеварка остынет. Прибор необходимо чистить неабразивной, сухой или слегка влажной тряпкой, наливая на нее несколько капель нейтрального и неагрессивного моющего средства (ни в коем случае не пользоваться растворителями). Необходимо протирать кофеварку и чистить держатели и фильтры после каждого использования, протирая влажной губкой поверхности из нержавеющей стали держателя фильтров и гнезда фильтродержателя.



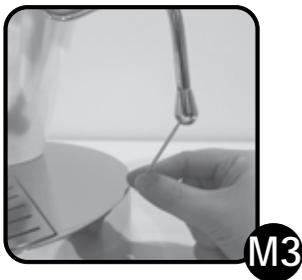
**H.** Чистка фильтров для молотого кофе: убедитесь, что отверстия не засорились, при необходимости прочистите их щеткой.



**L.** Чистка гнезда фильтродержателя (9) и его уплотнения. Периодически очищайте влажной щеточкой уплотнение под гнездом фильтродержателя (9) (рисунок L), удаляя любые остатки кофе. Уплотнение должно быть всегда чистым.



M1/M2/M3) Чтобы отмыть трубку (8) от остатков молока, нужно подождать, чтобы она остыла во избежание ожогов. Влажной губкой удалите остатки молока с трубки выхода пара (8). Прочистите отверстие трубки выхода пара (8) зубочисткой (см. параграф Чистка и обслуживание). Откройте кран выхода пара (10) и выпускайте пар или воду в течение 2-3 секунд. Вновь наденьте защитный наконечник (12) на трубку выхода пара (8).



## Отличный эспрессо

**Вкусный кофе-эспрессо должен отвечать следующим характеристикам:**

- 1) Порция молотого кофе должна весить 7 г., плюс-минус 0,5 гр.
- 2) Температура воды, выходящей из кофеварки, должна быть 88 °С с допуском в 2-3°С, в зависимости от кофейной смеси.
- 3) Температура готового напитка должна быть 67 °С.
- 4) Вода должна выходить под давлением в 9 атмосфер.
- 5) Время прохода воды от форсунки до чашки должно составлять около 25 секунд (с допуском в 2,5 секунды).
- 6) В чашке должно быть не более 25 мл кофе (с допуском 2,5 мл).

**Кроме того, для получения отличного итальянского эспрессо, как в баре, BUGATTI рекомендует использовать фирменный кофе, как молотый, так и в капсулах, потому что он обжарен лишь только в дровяной печи, специально для DiVa.**

## Советы и рекомендации по эксплуатации

### Удаление накипи

Кофеварка DiVa изготовлена из лучших материалов, которыми располагает рынок на сегодняшний день. Точная обработка и применение полимерного фильтра с обменом ионов позволяет задерживать большую часть извести, содержащейся в воде. Необходимо периодически менять фильтр (24), запрашивая его в наших официальных торговых точках и также в отделе обслуживания клиентов CASA BUGATTI. Узнайте жесткость воды в вашей водопроводной системе. Фильтр следует менять приблизительно каждые 3-4 месяца при жесткости воды 20-25 французских градусов. Тем не менее, желательно использовать воду с низким содержанием минералов. Полимерный фильтр с обменом ионов (24) находится внутри резервуара и подключен к водозаборной трубке насоса. Для замены этого фильтра следует выполнить данные простые указания:

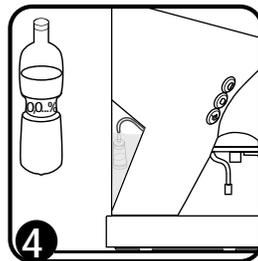
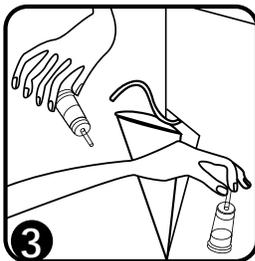
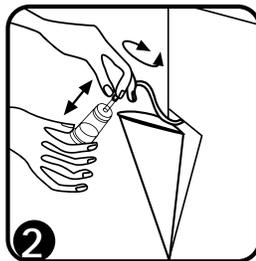
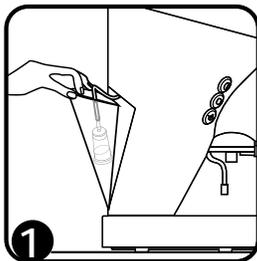
Снимите резервуар для воды (2)

Взяв одной рукой фильтр, другой потяните трубку забора воды, поворачивая попеременно в обе стороны рядом с соединением на фильтре, чтобы она отсоединилась.

Возьмите оригинальный фильтр CASA BUGATTI и наденьте трубку на соединение фильтра, надавливая при этом, и поворачивая трубку попеременно в обе стороны, чтобы трубка наделась по всей длине соединения. Вновь вставьте трубку с фильтром в резервуар и аккуратно вставьте в гнездо кофеварки резервуар, заполненный свежей водой.

По мере возможности, для большей долговечности кофеварки рекомендуется использовать натуральную воду с меньшим содержанием натрия.

**Примечание: никогда не пользуйтесь химическими продуктами для удаления накипи.**



Неисправность	Возможные причины	Устранение
Не горит индикатор Вкл-выкл.	Кофеварка не под напряжением	Убедитесь, что шнур хорошо вставлен в сетевую розетку и в кофеварку. Убедитесь, что электрическая система находится под напряжением.
Кофе не подается. Насос шумит.	Отсутствие воды в резервуаре (2). Резервуар находится в неправильном положении.	Наполните резервуар (2) свежей водой и правильно установите его. <b>ВНИМАНИЕ: периодически проверяйте уровень воды в резервуаре (2).</b>
Кофе имеет привкус горелого.	Включен выключатель пара (5).	Доведите кофеварку до температуры кофе, выполнив пункт б) параграфа "Использование пара" на странице 9.
Капли воды на решетке.		Нормальный слив, вызванный тем, что капли кофе должны стечь с фильтродержателя (15).
Во время вспенивания молока не образуется характерная для капучино пена.	а. Стрелка термометра еще не достигла поля пара. б. Трубка выхода пара (8) и защитный наконечник (12) засорены.	а. Убедитесь, что кнопка подачи пара (5) нажата и подождите, чтобы стрелка термометра (6) вышла в поле пара. б. Прочистите трубку выхода пара (8) и прочистите боковое отверстие в защитном наконечнике (12) (см. параграф "Чистка и обслуживание")
Кофе не горячий.	а. Фарфоровая чашка холодная. б. Держатель фильтра (16) холодный. в. Повреждено сопротивление.	а. Поставьте чашки в место для нагрева (1) или же ополосните их горячей водой перед приготовлением кофе.
Утечка воды между держателем фильтра (16) и гнездом фильтродержателя (9).	а. На уплотнении гнезда фильтродержателя (9) и/или на кромке держателя фильтра (16) имеются остатки кофе. б. Если кофе готовится из капсул ESE, то капсула установлена не по центру держателя фильтра для капсул(15). в. Если используется молотый кофе: излишки молотого кофе в используемом фильтре: фильтр (18) для одной чашки или фильтр (19) для двух чашек. г. Уплотнение гнезда фильтродержателя (9) изношено	б. Оставляйте держатель фильтра (16) в гнезде фильтродержателя (9), чтобы он был всегда горячим и готовым к приготовлению кофе при необходимой температуре. в. Обратитесь в отдел обслуживания клиентов Bugatti или отправьте сообщение на <a href="mailto:diva@casabugatti.it">diva@casabugatti.it</a> , чтобы заказать обслуживание. Помните, что сопротивление считается расходным материалом, следовательно, оно не покрывается гарантией (гарантия покрывает компоненты, имеющие заводские дефекты). а. Периодически очищайте влажной щеткой уплотнение под гнездом фильтродержателя (9), удаляя все остатки кофе (см. параграф "Чистка и обслуживание"). б. Поместите капсулу по центру гнезда в фильтре (15). в. Положите в фильтр на 1 чашку (18) не более 7 граммов или же 1 дозу без верха (23) молотого кофе. Положите в фильтр на 2 чашки (19) не более 14 граммов или же 2 дозы без верха (23) молотого кофе. г. Обратитесь в отдел обслуживания клиентов Bugatti или отправьте сообщение на <a href="mailto:diva@casabugatti.it">diva@casabugatti.it</a> , чтобы заказать обслуживание. Помните, что все уплотнения считаются расходным материалом, следовательно, они не покрываются гарантией (гарантия покрывает компоненты, имеющими заводские дефекты).

## ГАРАНТИЯ

- 1) Гарантия подразумевает замену или бесплатный ремонт компонентов прибора, которые изначально обнаруживают заводские дефекты.
- 2) В случае неремонтируемой неисправности или же многократной поломки по одной и той же причине, по неоспоримому решению компании-производителя будет выполнена замена прибора.
- 3) Гарантия не покрывает ущерб, вызванный: - неправильным или ошибочным использованием; - дефектами, вызванными случайными поломками или небрежностью; - несоблюдением инструкций и предупреждений; - неправильной установкой и уходом; - обслуживанием и/или ремонтом, выполненным неуполномоченным персоналом; - использованием нефирменных запасных частей; - перевозкой; - любой другой причиной, не являющейся производственным дефектом. Кроме того, исключаются любые другие претензии, не предусмотренные законом.
- 4) Гарантия не покрывает ущерб, вызванный использованием не по назначению, в особенности использованием в бытовых условиях.
- 5) Компания-производитель не несет никакой ответственности за возможный ущерб, который может быть прямо или косвенно нанесен людям, имуществу или домашним животным, вызванный несоблюдением всех требований безопасности, указанных в инструкциях, касающихся, прежде всего, предупреждений в области установки, эксплуатации и обслуживания машины.
- 6) Возможная замена или ремонт не прерывают гарантийный период.  
Исключается замена быстроизнашивающихся частей: фильтров, уплотнений, сопротивления и т.д.
- 7) Чтобы воспользоваться указанными выше правами клиент должен отправить приложенную открытку, заполнив все ее части. В частности, не будут рассматриваться гарантии, не имеющие одной из следующих частей: адрес отправителя, печать дистрибьютора, № документа, подтверждающего оплату, дату документа, подтверждающего оплату.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае неисправности прибора обращайтесь к официальному дистрибьютору BUGATTI, который отправит его в компанию-производитель. Для выполнения негарантийного ремонта все расходы на перевозку и/или отправку возлагаются на покупателя. По мере возможности, бережно сохраняйте упаковку прибора.